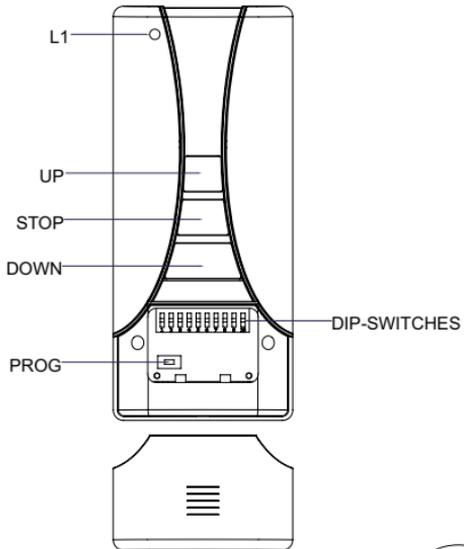
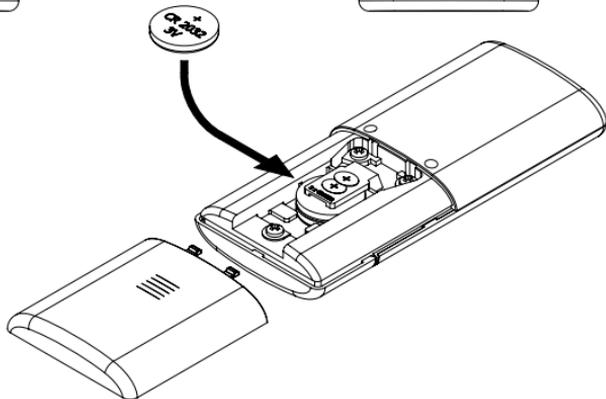
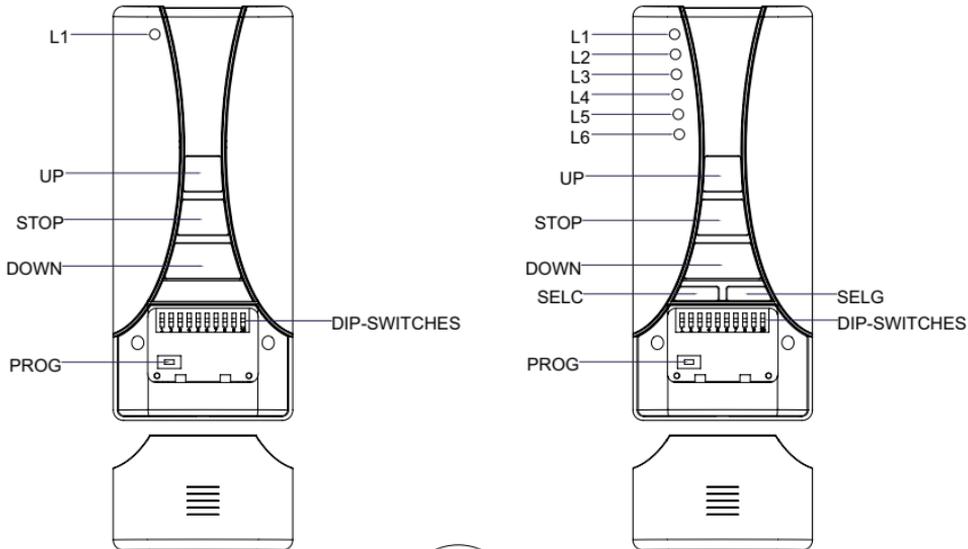


R1-CONTROL



R6-CONTROL



1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Dieses Handbuch aufmerksam durchlesen und die darin enthaltenen Anweisungen beachten. Es für zukünftige Benutzung und Wartung aufzubewahren. Die Konfiguration der Dip-Schalter, die entsprechenden Leistungsdaten (siehe "technische Daten").

2. TABELLE DER TECHNISCHEN DATEN UND KENNZEICHNUNG

Das CE-Zeichen bestätigt, dass der Sender den wesentlichen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen entspricht, die von der europäischen Richtlinie des Geräts vorgeschrieben sind. Das CE-Zeichen ist als Klebekennzeichen an der Außenseite des Geräts angebracht; einige der in der nachfolgenden Tabelle angegebenen Daten sind dort aufgelistet:

	R1-CONTROL	R6-CONTROL
	MX00 AT 01N 0G 00	MX00 AT 02N 0G 00
Versorgung	2 x Lithium 3V (CR2032 230mAh)	2 x Lithium 3V (CR2032 230mAh)
Frequenz	434,15 MHz	434,15 MHz
Canali	1	6
Sendebereich ins Freifeld	300 mt	300 mt
Max. Stromaufnahme	← 25mA	← 25mA
Ausmaße	120x52x19 mm	120x52x19 mm
Gewicht	40g	40g

3. SENDER R1-CONTROL

Die Sender der Serie R1-CONTROL ermöglichen die Steuerung von 1 Automatismus oder einer Gruppe von Automatismen für Vorhänge und Rollläden.

3.1 Funktionsweise der tasten UP, DOWN und STOP

UP	Aktiviert den Automatismus beim HEBEN.
DOWN	Aktiviert den Automatismus beim SENKEN.
STOP	Stoppt den Automatismus.

3.2 Funktionsweise der taste PROG und der DIP-SWITCHES

Die Taste PROG und die DIP-SWITCHES dienen zur Programmierung der Funktionen, der von den Sendern R1-CONTROL gesteuerten Steuergehäusen. Lesen Sie sorgfältig im Abschnitt "PROGRAMMIERUNG DER FUNKTIONEN MITTELS SENDERN DER SERIE R-CONTROL" im Handbuch des Steuergehäuses oder des Rohrmotors mit integrierter elektronischer Platine.

4. SENDER R6-CONTROL

Die Sender der Serie R6-CONTROL ermöglichen die einzelne oder gleichzeitige Steuerung von bis zu 6 Automatismen oder Gruppen von Vorhängen oder Rollläden.

4.1 Funktionsweise der tasten UP, DOWN und STOP

UP	Aktiviert den Automatismus beim HEBEN.
DOWN	Aktiviert den Automatismus beim SENKEN.
STOP	Stoppt den Automatismus.

4.2 Funktionsweise der taste SELC

Ermöglicht die Auswahl des zur Funkübertragung zu verwendenden Kanals.

1. Betätigen Sie mehrmals die Taste SELC, bis der gewünschte Kanal gewählt ist. Die entsprechende Led bleibt für einige Sekunden erleuchtet.
2. Betätigen Sie eine der Tasten UP, DOWN oder STOP, um den Befehl zu übertragen.

Zur gleichzeitigen Auswahl aller Kanäle genügt es, mehrmals die Taste SELC zu betätigen, bis alle LED eingeschaltet bleiben. Betätigen Sie zur Anzeige des eingerichteten Kanals einmal die Taste SELC.

4.3 Funktionsweise der taste SELG

Ermöglicht die Programmierung und Auswahl der zur Funkübertragung zu verwendenden GRUPPEN von Kanälen. Insgesamt können bis zu 8 Kanalgruppen gespeichert werden. Nach Speicherung der 8. ersetzt eine eventuelle neue Gruppe die erste.

1. Betätigen Sie die Taste SELC, um den ersten, der Gruppe zuzuweisenden Kanal zu wählen.
2. Betätigen Sie die Taste SELG: die dem Kanal entsprechende Led beginnt zu blinken.
3. Betätigen Sie die Taste SELC, um den zweiten, der Gruppe zuzuweisenden Kanal zu wählen.
4. Betätigen Sie die Taste SELG: die dem Kanal entsprechende Led beginnt zu blinken.
5. Wiederholen Sie den Vorgang für alle gewünschten Kanäle: die entsprechenden Led bleiben bis zum Ende des Vorgangs eingeschaltet.
6. Warten Sie nach Auswahl aller Kanäle ab, ob die Led verlöschen: die Gruppe wurde gespeichert und kann bei Betätigung der Taste SELG angezeigt werden.

Handelt es sich um mehr als eine Kanalgruppe ist zur Auswahl der gewünschten Gruppe wie folgt vorzugehen:

1. Betätigen Sie mehrmals die Taste SELG, um die gewünschte Gruppe zu wählen: die entsprechenden Led bleiben einige Sekunden eingeschaltet.
2. Betätigen Sie eine der Tasten UP, DOWN oder STOP, um den Befehl zu übertragen.

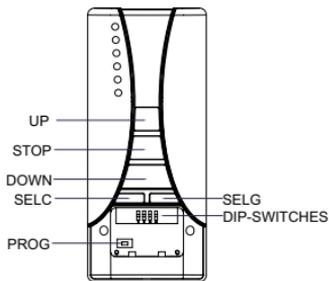
Gehen Sie zum Löschen aller gespeicherten Gruppen wie folgt vor:

1. Betätigen und lassen Sie die Taste SELG los: die zuletzt verwendete Gruppe wird angezeigt.
2. Betätigen und halten Sie vor dem Verlöschen der Led die Taste SELC gedrückt und betätigen Sie gleichzeitig die Taste SELG.
3. Halten Sie beide Tasten für einige Sekunden gedrückt, bis die Led verlöschen: die Gruppen wurden gelöscht.

4.4 Funktionsweise der taste PROG und der DIP-SWITCHES

Die Taste PROG und die DIP-SWITCHES dienen zur Programmierung der Funktionen, der von den Sendern R-CONTROL gesteuerten Steuergehäusen. Lesen Sie sorgfältig im Abschnitt "PROGRAMMIERUNG DER FUNKTIONEN MITTELS SENDERN DER SERIE R-CONTROL" im Handbuch des Steuergehäuses oder des Rohrmotors mit integrierter elektronischer Platine.

3.1 LIWIN RADIO



DIP	FUNKTION
1	Speicherung der Fernbedienung
3	Löschen aller gespeicherten Fernbedienungen
2-4-5-6-7-8-9-10	NICHT VERWENDET

3.1 Switch 1: Speicherung der Fernbedienungen

Zum Speichern eines Senders TX1 in einem neuen Fensterantrieb ist wie folgt vorzugehen:

ACHTUNG: der erste Sender, der gespeichert wird, bestimmt die Bewegungsrichtung des Motors.

- Vorbereiten Sie die elektrische Verbindung auf Leitungsspannung 230VAC, ohne den Fensterantrieb anzuschließen.
- Stellen Sie den Dip-Switch 1 der Fernbedienung in die Position ON.
- Nur R6-Control: Betätigen Sie die Taste SELEC der Fernbedienung bis wann der gewünschte Kanal mittels der Led angezeigt wird.
- Schliessen Sie den Fensterantrieb zur Leitungsspannung 230 VAC an.
- Innerhalb 5 Sekunden betätigen und halten Sie (für etwa 3/4 Sekunden) die Taste PROG der Fernbedienung.
- Lassen Sie die Taste PROG los.
- Stellen Sie den Dip-Switch 1 in die Position OFF.
- Warten Sie 10 Sekunden
- Beim Druck der Tasten UP oder DOWN bewegt sich der Fensterantrieb: das Fenster wird geöffnet oder geschlossen.

Um eine weitere Fernbedienung in dem Fensterantrieb hinzufügen, soll eine zuvor gespeicherte Fernbedienung zur Verfügung stehen. Dann sollen die folgenden Arbeitsgänge ausgeführt werden:

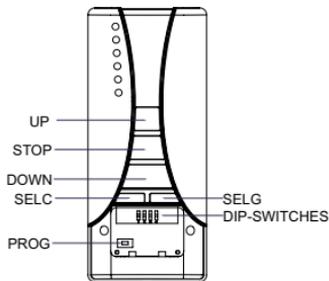
- Nur R6-Control: Betätigen Sie mehrmals die Taste SELEC der zuvor gespeicherten Fernbedienung, bis wann der gewünschte Kanal mittels der Led angezeigt wird.
- Nur R6-Control: Betätigen Sie mehrmals die Taste SELEC der neuen Fernbedienung, bis wann der zu speichernde Kanal mittels der Led angezeigt wird.
- Stellen Sie den Dip-Switch 1 der Fernbedienung 1 in die Position ON.
- Betätigen und halten Sie (für etwa 10 Sekunden) die Taste PROG der Fernbedienung 1 gedrückt.
- Lassen Sie die Taste PROG los.
- Beim Druck der Tasten UP oder DOWN bewegt sich der Fensterantrieb 2: der Fensterantrieb 2 wird mit der gleichen Logik der Fernbedienung 1 gespeichert.

3.2 Switch 3: Löschen aller gespeicherten Fernbedienungen

Um alle in dem Fensterantrieb gespeicherten Fernbedienungen zu löschen, ist es notwendig, dass eine zuvor gespeicherte Fernbedienung zur Verfügung steht. Dann ist wie folgt vorzugehen:

- Nur die zum Löschen Fernbedienung versorgen.
- Nur R6-Control: Betätigen Sie mehrmals die Taste SELC der Fernbedienung, bis wann der zu speichernde Kanal mittels der Led angezeigt wird.
- Stellen Sie den Dip-Switch 3 der Fernbedienung in die Position ON.
- Betätigen und halten Sie (für etwa 10 Sekunden) die Taste PROG der Fernbedienung gedrückt.
- Lassen Sie die Taste PROG los und stellen Sie den Dip-Switch 3 der Fernbedienung in die Position OFF.

3.2 SHOWIN RADIO



DIP	FUNKTION
1	Speicherung der Fernbedienung
3	Löschen aller gespeicherten Fernbedienungen
2-4-5-6-7-8-9-10	NICHT VERWENDET

3.1 Switch 1: Speicherung der Sender

Zum Speichern eines Senders TX1 in einem neuen Steuergehäuse ist wie folgt vorzugehen:

ACHTUNG: der erste Sender, der gespeichert wird, bestimmt die Bewegungsrichtung des Motors.

- Nur die zu programmierende Steuerung versorgen
- Stellen Sie den Switch 1 des Senders TX1 in die Position ON.
- Nur R6-CONTROL: Betätigen Sie mehrmals die Taste SELC des Senders TX1 bis mittels der Led oder auf dem Display der gewünschte Kanal angezeigt wird.
- Betätigen und halten Sie (für etwa 5 Sekunden) die Taste PROG der Fernbedienung TX1 gedrückt, bis der Motor beginnt, sich in eine Richtung zu bewegen.
- Lassen Sie die Taste PROG los: der Motor stoppt.
- Betätigen Sie die Tasten UP oder DOWN je nach der Richtung, in die sich der Rollladen vor dem Stoppen bewegt hat:
 - hat sich der Rollladen gehoben, die Taste UP drücken. Erfasste Richtung: die Taste UP hebt den Rollladen, die Taste DOWN senkt ihn.
 - hat sich der Rollladen gesenkt, die Taste DOWN drücken. Erfasste Richtung: die Taste DOWN senkt den Rollladen, die Taste UP hebt ihn.
- Stellen Sie den Switch 1 in die Position OFF.

Versuchen Sie, den Rollläden zu betätigen und prüfen Sie, ob er gemäß der oben beschriebenen Logik funktioniert. Ist die Betriebslogik umgekehrt, müssen alle gespeicherten Codes (siehe Switch 3) gelöscht und die vorstehenden Arbeitsgänge wiederholt werden.

Um einen weiteren Sender TX2 im Steuergehäuse hinzuzufügen, müssen eine zuvor gespeicherte Fernbedienung [TX1] zur Verfügung stehen und dann die folgenden Arbeitsgänge ausgeführt werden:

- Nur R6-CONTROL: betätigen Sie mehrmals die Taste SELC des Senders TX1 bis mittels der Led der gespeicherte Kanal angezeigt wird.
- Nur R6-CONTROL: betätigen Sie mehrmals die Taste SELC des neuen Senders TX2 bis mittels der Led der zu speichernde Kanal angezeigt wird.
- Bewegen Sie den Rollläden mit dem TX1 auf halbe Höhe.
- Stellen Sie den Switch 1 des Senders TX1 in die Position ON.
- Betätigen und halten Sie für etwa 5 Sekunden die Taste PROG von TX1 gedrückt, bis der Motor zu bewegen beginnt.
- Lassen Sie die Taste PROG los, wonach der Motor stoppt.
- Betätigen Sie die Taste UP oder DOWN des TX2: der Sender wird mit der gleichen Logik des TX1 gespeichert.

3.2 Switch 3: Löschen aller gespeicherten Sender

Um alle im Steuergehäuse gespeicherten Sender zu löschen, ist es notwendig, dass eine zuvor gespeicherte Fernbedienung zur Verfügung steht. Dann ist wie folgt vorzugehen:

- Nur die zu programmierende Steuerung versorgen
- Nur R6-CONTROL: betätigen Sie mehrmals die Taste SELC des Senders bis mittels der Led der gespeicherte Kanal angezeigt wird.
- Rollladen auf halbe Höhe fahren.
- Stellen Sie den Switch 3 des Senders in die Position ON.
- Betätigen und halten Sie die Taste PROG des Senders gedrückt, bis sich der Motor für etwa eine Sekunde in beiden Richtungen bewegt, wodurch das Ende des Löschvorgangs angezeigt wird.
- Lassen Sie die Taste PROG los und stellen Sie den Switch 3 des Senders in die Position OFF.

Zum Löschen aller Codes mit einem nicht gespeicherten Sender ist wie folgt vorzugehen:

- Rollläden auf halbe Höhe fahren.
- Unterbrechen Sie die Stromversorgung des Systems.
- Stellen Sie den Switch 3 eines Senders in die Position ON.
- Betätigen und halten Sie die Taste PROG gedrückt.
- Speisen Sie nur das Steuergehäuse, an dem die Löschung vorgenommen werden soll: nach etwa 1 Sekunde bewegt sich der Motor in beide Richtungen und zeigt die erfolgte Löschung an.
- Lassen Sie die Taste PROG los und stellen Sie den Switch 3 in die Position OFF.

3.3 CONTROL UNIT RADIO

3.3 Switch 1: Speicherung der Sender

Zum Speichern eines Senders TX1 in einem neuen Steuergehäuse ist wie folgt vorzugehen:

- a) Nur die zu programmierende Steuerung versorgen
- b) Stellen Sie den Switch 1 des Senders in die Position ON.
- c) Nur R6-CONTROL: Betätigen Sie mehrmals die Taste SELC des Senders bis mittels der Led oder auf dem Display der gewünschte Kanal angezeigt wird.
- d) Betätigen und halten Sie (für etwa 5 Sekunden) die Taste PROG der Fernbedienung gedrückt.
- e) Lassen Sie die Taste PROG los: der Motor stoppt.
- f) Betätigen Sie die Tasten UP oder DOWN
- g) Stellen Sie den Switch 1 in die Position OFF.

Um einen weiteren Sender im Steuergehäuse hinzuzufügen, müssen eine zuvor gespeicherte Fernbedienung zur Verfügung stehen und dann die folgenden Arbeitsgänge ausgeführt werden:

- a) Nur R6-CONTROL: betätigen Sie mehrmals die Taste SELC des Senders TX1 bis mittels der Led der gespeicherte Kanal angezeigt wird.
- b) Nur R6-CONTROL: betätigen Sie mehrmals die Taste SELC des neuen Senders bis mittels der Led der zu speichernde Kanal angezeigt wird.
- c) Bewegen Sie den Stellantrieb mit dem auf halbe Höhe.
- d) Stellen Sie den Switch 1 des Senders in die Position ON.
- e) Betätigen und halten Sie für etwa 5 Sekunden die Taste PROG des Senders gedrückt.
- f) Lassen Sie die Taste PROG los, wonach der Motor stoppt.
- g) Betätigen Sie die Taste UP oder DOWN des Senders 2: der Sender2 wird mit der gleichen Logik des Senders gespeichert.

3.4 Switch 3: Löschen aller gespeicherten Sender

Um alle im Steuergehäuse gespeicherten Sender zu löschen, ist es notwendig, dass eine zuvor gespeicherte Fernbedienung zur Verfügung steht. Dann ist wie folgt vorzugehen:

- a) Nur die zu programmierende Steuerung versorgen
- b) Nur R6-CONTROL: betätigen Sie mehrmals die Taste SELC des Senders bis mittels der Led der gespeicherte Kanal angezeigt wird.
- c) Stellantrieb auf halbe Höhe fahren.
- d) Stellen Sie den Switch 3 des Senders in die Position ON.
- e) Betätigen und halten Sie die Taste PROG des Senders für etwa 10 Sekunden gedrückt.
- f) Lassen Sie die Taste PROG los und stellen Sie den Switch 3 des Senders in die Position OFF.

5. AUSTAUSCH DER BATTERIE

Der Austausch der Batterie erfolgt, wenn die Funkreichweite für die Einsatzerfordernisse nicht ausreichend ist oder wenn die Intensität der Übertragungs-Led sehr schwach ist. Öffnen Sie die Klappe des Batteriefachs und tauschen Sie die beiden Batterien unter Beachtung der in Abbildung 2 angegebenen Polarität aus.

6. UMWELTSCHUTZ

Die Batterien enthalten die Umwelt stark belastende chemische Elemente. Sie müssen unter Einsatz der entsprechenden Maßnahmen gemäß den gültigen Umweltschutzbestimmungen entsorgt werden (Fratelli Comunello SPA empfiehlt die Entsorgung durch getrennte Müllsammlung). Auch der Sender besteht aus umweltbelastenden Materialien. Deshalb müssen die gleichen Lösungen bei der Entsorgung zur Anwendung kommen. Bei einem Auslaufen von Elektrolyten aus den Batterien müssen diese sofort ausgetauscht werden, wobei darauf zu achten ist, jeglichen Kontakt mit diesen Stoffen sorgfältig zu vermeiden.

7. GARANTIE

Der Hersteller garantiert für den ordnungsgemäßen Betrieb des Senders. Er verpflichtet sich laut italienischem bürgerlichem Gesetzbuch, Art. 1490, zur Auswechslung defekter Teile, die aufgrund von Herstellungsfehlern oder Defekten bei der Produktion auftreten. Die Geräte- und Teilgarantie besitzt eine Dauer von 36 Monaten ab Kaufdatum. Die Garantie ist gültig, wenn der Käufer die Funktionsprüfung beim Kauf ausführen konnte und die festgelegten Zahlungsbedingungen erfüllt hat. Bei der vom Hersteller festgelegten Betriebsgarantie für Sender verpflichtet er sich, das Gerät oder die Teile schnellstmöglich zu reparieren oder auszuwechseln, bei denen aufgrund eines Konstruktionsdefekts oder Materialschadens eine Funktionsstörung innerhalb der Garantiedauer auftritt. Der Käufer besitzt kein Recht auf Entschädigung oder den Ersatz von Spesen aufgrund evtl. erlittener direkter oder indirekter Schäden. Die Garantie umfasst keine zerbrechlichen Teile bzw. Verschleißteile; ebenso wenig sind Schäden eingeschlossen, die aufgrund eines Einsatzes korrosiver Mittel. Die Herstellergarantie verlischt, wenn das Gerät verändert oder demontiert wird, das Etikett fehlt oder falls ein offensichtliches Zeichen für ein Anstoßen oder eine ähnliche Beschädigung vorliegt. Die Garantie verfällt, wenn versucht wird, das Gerät durch Dritte und ohne die Autorisierung des Herstellers reparieren zu lassen. Eine Reparatur auf Garantie erfolgt immer "vor Ort beim Hersteller". Die entsprechenden Versandkosten (An- und Absendung) gehen zu Lasten des Käufers.

8. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Sender R-CONTROL entsprechen den durch die Richtlinie 99/05/EG festgelegten, grundlegenden Anforderungen. Folgende technische Bestimmungen wurden zur Prüfung deren Konformität angewandt: EN 60950, EN 301 489-1, EN 301 489-3, EN 300 220-2

Rosà, den 10/01/2011

Der Rechtsvertreter der Fratelli Comunello SPA

Luca Comunello

